

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Himbergs Restaurant

Telefon 1963. (f. d. Forström)
V. Henriksgatan 16, hörnet af Wladimirsg.

Rekommenderas.

Souper et à la carte.

Middagar serveras från kl. 2—5.
Enskilda rum. Piano finnes.

Bad
CENTRAL.
NYA
Varmluftso.
Basängbad Rekommenderas.

N:o 81. Fredagen den 6 Mars. 1896.

SVENSKA TEATERN.

Fredagen den 6 Mars 1896,

kl. 7,30 e. m

Abonnement N:o 16.

För 1:sta gången:

För välgörande ändamål.

Lustspel i 4 akter af Franz von Schönthan och Gustaf Kadelburg. Fri öfversättning.

Personerna:

- Assessor Hinsdorf Hr Lindh.
- Johanna, hans fru Fru Brander.
- Paul Hinsdorf Hr Castegren.
- Clara, hans fru Frk Paldani.
- Claudius Haberman Hr Riégo.
- Dr. Ahlfeld Hr Swedberg.
- Köckeritz Hr Ahlbom.
- Arthur Woldeck, teaterdirektör Hr. Malmström.
- Lindner, advokat Hr Hansson.
- Fru Claudius Frk Tschernichin.
- Mia, tjensteflicka Frk Gerasimowitsch.
- Anna, köksa Frk Stjagoff.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10 e. m.



Herr Charles Gregorowitsch.

Herr Gregorowitsch, som under den tid han medvärvat vid Helsingfors orkesters populära konserter blifvit publikens förklarade guntling, har om lördag sin recett i Brandkärshuset. Med anledning därpå och för att tillmötesgå hans många beundrarrinnor innehåller Programbladet för i dag hans porträtt. Att uppmåna till talrikt besök torde vara tåmligen öfverflödigt. Förvisso skall Helsingfors publik ändå fylla konsertsalen till sista platsen, då tillfälle nu ges att visa den värderade konstnären sin erkänsla för alla de härliga toner han skänkt den samma ur sitt rika förråd.

SUOM. TEAATTERI.

Perjantaina Maaliskuun 6 p:nä 1896.

Ida Aalberg-Uexkull-Güldenband'in vierailunäytäntönä

Viiimeinen kerta:

ONNEN SOPUKKA.

(Das Glück im Winkel.)

3-näytöksinen näytelmä. Kirjoittanut Hermann Sudermann. Suomentanut Benjamin Leino.

Henkilöt:

- Wiedemann, alkeiskoulun rehtori . Benjamin Leino.
- Elisabeth, hänen toinen vaimonsa *)
- Helene } Wiedemann'in lapsia { Helmi Talas.
- Fritz } ensi aviosta {
- Emil }
- Wapaaherra von Röcknitz, Witzling'in omistaja Kaarle Halme.
- Bettina, hänen vaimonsa Hanna Kunnas.
- Tohtori Orb, koulujen piirita-kastaja Taavi Pesonen.
- Rouva Orb Mimmy Leino
- Dangel, aliopettaja Knut Weckman.
- Neiti Göhre, opettajatar Mimmi Lähteenoja.
- Roosa, Wiedemann'in palvelus-tyttö Ilma Tähtinen.

*) Elisabeth Ida Aalberg Uexkull-Güldenband.
Tapahtun pienessä lääninkaupungissa Pohjoissaksassa, nykyaikana.

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppu klo 10.

Alla dagar
Middagskonsert
från kl. 3 e. m.

Hôtel Kämp
Wiener Damkapellet
SCHWARZ.

Alla dagar
Aftonkonsert
från kl. 8 e. m.

K. E. Ståhlberg

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss).
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

FOTOGRAF

J. H. WICKELS

VINHANDEL.

ARRAKS PUNSCH,

Prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederspris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

Magasin du Nord.

Damkappor, jacquetter, sidenvaror, ylletyger för soirée, visit & hvardagsdräkter.

Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända specialiteter till innevarande saison.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

OTTO ROHDE, Aleksandersg-50.

—VINHANDEL—
Arraks-Punsch
prisbelönt vid Tysk Nordiska utställningen i Lybeck.

Juho Wirtanens SKOAFFÄR.

Ö. Henriksgatan N:o 3.
Största lager af inhemska skodon, Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

FORSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG,** General-agent och Teknisk-inspektor vid Direktionen.
Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

Dekorerade & odecorerade träarbeten, väfnader m. fl. handslöjdalster. Villbehör för glödrättning & snidning s. s. mönster, färger, färbissor vax m. m.
Beställningar emottagas med tacksamhet och utföras till billigaste priser.
Pinsk Konstslöjd Utställning.
Mikaelsgatan 1. Tel. 883.

Ledig annonsplats,

Ledig annonsplats.

AXEL PALMROOS
Vinaffär.

Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

C. P. Dyrendahl, N. Esplanadg. 31,
(Catanis hus).

1:sta kl. Fotogr. atelier. Eleganta porträtt i visitkortsformat
6 mk pr dussin.

→ I förhållande till arbetets
qualité, obestriddigen lägsta
prisen i Helsingfors.

„SVEA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carranoer.

DANIEL NYBLIN, Fotograf. Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten. Förlag af finska vyer. Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 284. Nyheter inkomma ständigt.

1896 års modell.



JOHN TOURUNEN & Co.
Helsingfors. Wiborg.

Hvarje köpare blir gratis olycksfallsförsäkrad för Fmk 5,000.

Amerikanska modeller.

O. OLANDER
Skilnaden 2, H:fors.



Stort lager af de bästa beklädnadsmaterial.

Undervisning i Välläsning och Deklamation. Instuderande af roller.
Emelie Degerholm.
Ö. Brunsp. 12. Fr. 10-11 o. 4-5.

Carte d'or.
IRROY
CHAMPAGNE.

„CARTE NOIRE“
qualité exquisite, Recolte 1850
Renault & Co.
COGNAC

serveras å alla första klassens restauranter.

Axel Pihlgren Torr Genuine Arraks Punsch
Guldmedalj i Paris 1889.

Söderströms Café & Restaurant
Östra Henriksgatan N:o 1.

Gambrini Restaurant.

J. C. Maxmontan Viner & Spirituosa.
Innehafvare: E. Nyberg.

Ledig annonsplats.

KORSETTER
på beställning och lager
H. Lindfors,
Helene-gatan 2.



Carl Bergroth.
Alexandersgatan 21.
T. 750.
Stort välsorteradt lager af
Cognac, Rom och Likörer
såväl på originalflaskor som litervis från fat.

Helsingfors **LACK & POLITUR**
Rekommenderas
FABRIK:
17 Mikaelsgatan 17.
Ledig annonsplats.

Esplanad-Kapellet.

Efter utländskt mönster serveras direkt från fat
UNGERSKA och RHENSKA VINER m. m.
å 75 p. per Seidel (Schoppen).

FRISKA OSTRON
per dussin Fmk 2,50.

så ofta skaffat sig de härligaste vyer. Niels Börnesön gick tyst och sluten som en mahatma, hans ögon gnistrade, som om de utförde en bessemmerblåsning och hans bröst arbetade som en vindmotor på en landbruksutställning.

— Men, Hillerænd, Niels, hvad er det da? frågade hon med en ton — fullt lika mjuk som fallet af bergbäck i Apenierna.

— Det må jeg sige Dem, svarade han och det lät som om en sådan der spansk meteor kreverat öfver Rosendal. Jag har, knuse mej, seet noget, ja, har jeg så. Og enten — eller . . . Enten ham eller mej — ja det må De troe — De grusomme Kvinde . . .

Och han drog fram ur sin ficka en revolver.

Hon bäfvade:

— Men, så sig mej da, Elskede.

— Elskede!! Haha! Du lyver, du er lige så flink som vores mama Eva . . . Burrrrr!

Det blef inte mer resoneradt om saken den dagen, ty lilla Athenaia började plocka smultron mellan hasselbuskarne och såg så god och oskyldig ut, att för hennes skull ingen borde kunna bli svartsjuk.

Men på kvällen smög sig hr Niels Börnesön ned till köksträdgården, kikade genom springan och såg i skuggan af en löfsal den där mystiska figuren göra lätta bugningar för hans tillbedda Athenaia, som satt och betraktade den glänsande stjärnbestrodda sommarnattshimmeln.

Hr Niels praktiserade sig öfver planket, kvarlämnande därvid ena bonjour-skörtet på en „spansk riddare“ och ref ett hål på sina 28-kronors-byxor på en förrådsk spik. Lömsk som en tiger smög han sig närmare, drog vapnet ur fickan och hviskade för sig själf:

— Ditt fæle Dyr da, faar du ikke Rædsel ved kun at se Revolvret, der er uladet, så . . .

Men o ve! Revolvern hade på skämt blifvit laddad af en spjufver bland hr Börnesöns vänner, men med lösa skott. Ett tu tre fastnade hr Börnesöns arm i en trädgren, hanen drogs upp och skottet föll.

Rivalen damp.

Kallsvetten forsade om hr Börnesön, han hörde Athenaias skrik, hörde ljudet af spring i trapporna och — det svartnade för ögonen på honom. Han föll vid sidan af sitt offer . . .

Athenaia och ett par hennes kamrater, husets egare och en tillkallad polis-konstapel funno honom fem minuter senare ligga afsvimnad bredvid — trädgårdens fågelsträmma, som fått eld i kläderna.

Dagen därpå fick hr Börnesön bref från Athenaia, att det var slut, slut, slut. Och ögonblicket därefter fick han kallelse till Polisdomstolen att svara för att han aflossat skott inom stadens område.

Och fru Petterssons gemytliga fågelsträmma, i hvilken sparfvarne bygga bo, kallas nu alltid för — hr Börnesöns rival.



Notiser.

— Svenska teatern. Direktör Arppe har, enligt ett meddelande i gårdagens Hufvudstadsblad, ansett sig för nästa spelår icke kunna engagera konstnärsparet Herr och Fru Castegren, med en motivering, som den i teaterförhållanden initierade smått måste le åt. Vi anse Herr Arppe handla både oklokt

och orätt, då han sålunda söker ställa sig emot den allmänna opinionen, som helt säkert icke skall underlåta att klargöra i hvilken gunst de värderade artisterna stå hos publiken.

— Fru Alma Fohström-Rohde har nyligen uppträdt i Moskwa på en konsert för välgörande ändamål. Härom skrifer en rysk musiktidning: „Vår (!) öfverträffliga primadonna, fru Alma Fohström hade äfven denna gång ställt sin sköna stämmas rike skatt och sin fulländade sängkonst till välgörenhetens tjänst. Hennes föredrag — Ave Maria af Luzzi och Gounod's Jerusalem — väckte allmän hänryckning.

— Humperdinck's sago-opera „Hänsel och Gretel“ uppfördes i förra månaden i Moskwa å Stora teatern och erhö en lysande succes tilföljt af det ypperliga utförandet och den storartade iscensättningen. Enligt platstidningarna voro himmelsstegen i 2:dra och hexstugan i 3:je akten mästervärk af dekorationskonst. — Såsom vi tidigare meddelat skulle Alma Fohström-Rohde uppträda i Gretels parti, men blef ty-

AKADEMISKA BOKHANLÅGEN.
Undervisningsmaterial.
Skönlitteratur.
Papper.
Skolböcker.
Vetenskaplig litteratur.
Fotografialbum.
Ferm Expedition.

nk 4:50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, ele-
rt å 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettkort.
tåå: vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till
ström.

ATELIERN
Glogatan 3



SOCIETETSHUSET.

Fredagen den 6 Mars kl. 8 e. m.

Konsert & Beneficeställning.

för

Signor de Pasqualis.

Program:

1. Marsch.
 2. Faire voices *Crowe.*
 3. Boccaccio Potpourri *Suppé.*
 4. Fröken von Saskaly, kostymsoubrette.
 5. Signor Vicentio Pasqualis, italiensk operasångare, sista uppt.
 6. Herr S. I. Kutusoff-Smolenski, Rysslands förnämste solodansör.
- P A U S.**
7. Marsch a Apajune *Kling.*
 8. Henri IV Gavotte *Feschner.*
 9. Herr Benois-Pewsener, enastående prestationer i salong-magie.
 10. Persische Schah Wache *Giese.*
 11. Familjen Noiset, 4 personer enastående evolutioner å monocycle.
 12. Signor Vicentio Pasqualis, italiensk operasångare, sista upptr.
 13. Fröken von Saskaly, kostymsoubrette.
 14. Slutmarsch.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2:50 prix fixe.

Ledig annonsplats.

Min son, spar icke på annonser och du skall icke förlora därpå.

Franklin.

Annonser

emottagas af

Finska Telegrambyråns

Annonsafdelning

N. Magasinsg. N:o 7. Telef. 1226, till alla jordens tidningar utan undantag.

Tidningarnas egna pris och vilkor.
Ett enda manuskript!
Ett enda betalningsställe!
Annonskontroll!
Annonserna afhämtas gratis hos annonsören vid tillsägelse.
Taxa och uppgifter gratis.

Vänd eder **alltid** vid annonsering till Finlands enda

Annonsbyrå,

*N. Magasinsgatan N:o 7. Telef. 1226, där Edra annonser billigt, bekvämt och noggrant ombesörjas.

Vägen till rikedom går genom trycksvärtan!

Ingen har annonserat sig fattig!

SOCIETETSHUSET.

Lördagen den 7 Mars kl. 8 e. m.

Konsert & Aftonföreläsning.

Program:

1. Marsch.
 2. Parol d'amour *Zicoff.*
 3. Lustige Krieg, Potpourri *Strauss.*
 4. Fröken von Saskaly, kostymsoubrette.
 5. Herr S. I. Kutusoff-Smolenski, rysslands förnämste solodansör.
 6. Herr Benois-Pewsener, salong-magiker.
- P A U S.**
7. Marsch.
 8. Toreadore et Andalouse *Rubinstein.*
 9. Familjen Noiset, 4 personer enastående evolutioner å monocycle.
 10. Wachtparade Komt *Eilenberg.*
 11. Herr S. I. Kutusoff-Smolenski, rysslands förnämste solodansör.
 12. Fröken von Saskaly, kostymsoubrette.
 13. Slutmarsch.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen à 2,50 prix fixe.

Aktiebolaget Helsingfors Apotekares
DROGNEDERLAG
Helsingfors
Alexandersgatan N:o 11.

Ångbokbinderi Fabriken FENIX
14 Eriksgatan 14 Tel. 92

Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppföring, Reklamskyltar m. m.

Aug. Ludv. Hartwall.

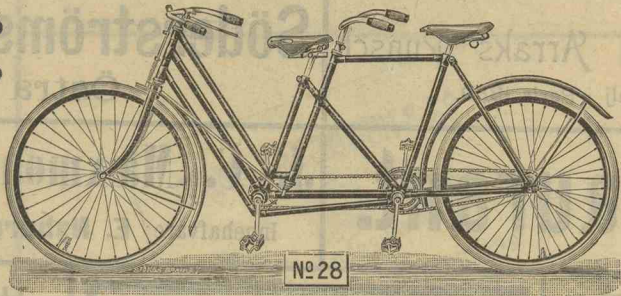
Mineralvattenfabrik
Helsingfors, Alexandersg. 26.
Telefon 169.

Ständigt lager af
SÖTVATTENIS.

„Quadrant's“

G. F. Stockmann's

Depot &



„Dürkopp“

Velociped

Repar.
Verkstad.

Eleganta spetsar, band
och sidentyger billigt

hos Firma

H. Ellmin.

9 Alexandersgatan 9.

Ledig annonsplats.

Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL.
Alexandersgatan 15.

Hemgjorda papyrosser

i askar om 250 st. à 2:50 p.
i " " 100 st. à 1:25 p.
i " " 25 st. à 35 p.
i " " 10 st. à 15 p.

hos

Jacob Reincke,
35 N. Esplanadgatan 35,
Telef. 1388.



Realiseras Orientaliska

Mattor, Draperier, Broderier, Turkiska bord, Puffstolar etc. etc.

Boulevardsg. 19.
Telefon 88.
Alvin Johansen.

Franska lifförsäkringsbolaget.

L'URBAINE.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar $\frac{3}{4}$ af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de ledsamma störingar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsmän stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1.

Carl von Knorring.

vär genom indisposition icke färdig med rollen, som hon likväl i början af nästa saison kommer att kreera.

*

— Ladislaus Mierzwinski, den äfven härstädes kände hjältetenoren, konserterade nyligen i Warschau, Wilna och Lodz med i alla afseenden lysande framgång. Nettovinsten från konsert-tournéen 1.823 Rbl. anslår konstnären till uppställandet af en byst åt Moniusko i Stora Teaterns i Warschau foyer.

*

— Emil Sauer, den bekande klavervirtuosen gifver för närvarande konserter i Östersjöprovinserna.

*

— Adelina Patti började sitt sedvanliga gästspel i Nizza med „Zerline“ i Mozarts „Don Juan“. Framgången var mycket måttlig. Det lyckades den berömda sängerskan ej att hänrycka publiken, huru välvilligt stämde än var. Men så är ock en 53 — säger femtiotårig „Zerlina“ ett mer än vågadt experiment, till och med för en Patti.



H:fors 1896. Hbl. Nya Tryckeri.

C. E. Lindgren's

Borst & Penselfabrik
Rödbergsgatan 9.

Butik Alexandersgatan 46.
Centrals hus.

Rekommenderar sina prisbelönta tillverkningar i parti och minut till billigaste priser. Aterförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt.

C. E. Lindgren.

Uti J. F. Sjöberg's

Vin-

Spirituosahandel

Cognac,

Rom &

Likörer.

Rehnska &

Bourgunderviner.

Trekanten 3.
Telefon 2066.



Ledig annonsplats.

Ledig annonsplats.

Jouvin & Co's
världsberömda franska
HANDSKAR

säljas endast hos.

W. TAHT

N. Esplanadg. 37
Göhles gård.

Äggfärger,
Fruktgeleer,
Fläckstift,
Äggtvål,
Parfymer,
Stärkelse m. m.

K. A. Dahlins

Droghandel.

Glogatan 4.

Advokat **JOHN SVANLJUNG,**

vicehäradshöfding,
Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.

Arkitekturbyrå: Grahn, Hedman & Wasastjernerna.

Centralpassagen. Tel. 1146. Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146.

Nya Drogerihandeln V. Kajen 20. (Vid Salmorgel). Telef. 335. Droger och kemikalier.

